



## GENERAL TERMS AND CONDITIONS

This Confidential Agreement/Contract for Logistic Services (the "Agreement") is effective

### 1. SERVICES

First Party provides insourced and/or outsourced Logistics Services, domestic and/or international door-to-door transportation services of documents and/or parcels (the "Services") which the SECOND PARTY has elected to purchase from First Party

### 2. TERMS AND CONDITIONS OF CARRIAGE

All Services shall be provided upon the FIRST PARTY Terms and Conditions of Carriage which are on the back side of the airway bill and which are deemed to be incorporated in, and an integral part of this Agreement.

### 3. RATES AND CHARGES

a) The charges applicable to the Services (referred to collectively herein after as the "Rates and Charges" or separately as the "Rates" and/or "Charges", as the case may be) and are deemed to be incorporated in, and integral part of this Agreement, and are payable in accordance with the terms of clause 4 of this Annex.

b) Rates are valid for a period of [twelve (12) months since the date of signing]. Before the

## الشروط والأحكام العامة

تم إبرام هذه الاتفاقية العقد للخدمات اللوجستية، هذه الاتفاقية فاعلة ومنتجةً لأثارها بتاريخ .....، وذلك بين:

### ١. الخدمات

يوفر الطرف الأول خدمات لوجستية داخلية و / أو خارجية ، وخدمات نقل محلية و / أو دولية من الباب إلى الباب للوثائق و / أو الطرود ("الخدمات") التي اختار الطرف الثاني شرائها من الطرف الأول

### ٢. شروط و احكام النقل

يجب تقديم جميع الخدمات وفقاً لشروط وأحكام الطرف الأول للنقل والموجودة على الجانب الخلفي من بوليصة الشحن والتي تعتبر مدمجة في هذه الاتفاقية وجزءاً لا يتجزأ منها.

### ٣. الأسعار والرسوم

أ. الرسوم المطبقة على الخدمات (يشار إليها مجتمعة فيما يلي باسم "الأسعار والرسوم" أو بشكل منفصل باسم "الأسعار" و / أو "الرسوم" ، حسب الحالة) وتعتبر أن تكون مدمجة في هذه الاتفاقية وجزءاً لا يتجزأ منها ، وتكون مستحقة الدفع وفقاً للبند 4 من هذا الملحق.

ب. الأسعار صالحة لمدة [اثني عشر (12) شهراً من تاريخ التوقيع]. قبل نهاية فترة [اثني عشر (12) شهراً المذكورة ، سيبدل الطرفان قصارى جهدهما للتفاوض بشأن مراجعة الأسعار والشروط الأخرى ، استناداً إلى ملف تعريف الشحن الخاص بالطرف الثاني ، ومتطلبات الخدمة وأي زيادات في الطرف الأول التكاليف. إذا لم يتم الاتفاق على أي مراجعة خلال فترة من الأشهر على الطلب



end of the said [twelve (12)-month period, the Parties will use their best endeavours to negotiate a revision of the rates and other terms, based on the SECOND PARTY's shipping profile, its service requirements and any increases in FIRST PARTY's costs. If no revision can be agreed within a period of months the initial request, then either Party may terminate this Agreement with fifteen (15) days' month's written notice.]

c) Unless otherwise expressly specified, the Rates are valid for Services during the hours of standard operation designated by FIRST PARTY and shall exclude public holidays and weekends. Additional rates for Optional Services and out-of-hours services are available upon request.

d) Rates are exclusive of value-added tax, sales or equivalent taxes, handling fees, Administration charges, customs duties and other government taxes imposed with respect to the provision of Services.

e) The Rates are based on the shipment volumes and profiles that have been provided by SECOND PARTY prior to this Agreement. In the event of a shortfall on the projected volumes (for all or for a specific Service) of more than [twenty percent (20%)] in any [two] consecutive one (1) month periods, or a substantial change in the volume, weight or destination mix, FIRST PARTY shall have the right to adjust the relevant Rates.

الأولي ، فيجوز لأي من الطرفين إنهاء هذه الاتفاقية بإشعار خطي مدته خمسة عشر (15) يومًا.]

ج. ما لم يُنص على خلاف ذلك صراحةً ، تكون الأسعار صالحة للخدمات خلال ساعات التشغيل القياسية التي يحددها الطرف الأول وتستثني أيام العطل الرسمية وعطلات نهاية الأسبوع. تتوفر أسعار إضافية للخدمات الاختيارية والخدمات خارج ساعات العمل عند الطلب.

د. الأسعار لا تشمل ضريبة القيمة المضافة، أو ضرائب المبيعات أو ما يعادلها ، ورسوم المناولة ، والرسوم الإدارية ، والرسوم الجمركية وغيرها من الضرائب الحكومية المفروضة فيما يتعلق بتقديم الخدمات.

هـ. تستند الأسعار إلى أحجام الشحنات والبيانات التي تم توفيرها من قبل الطرف الثاني قبل هذه الاتفاقية. في حالة حدوث نقصان في الأحجام المتوقعة (لكل أو لخدمة معينة) بأكثر من [20%] في أي [شحنتين] متتالية خلال شهر واحد، أو تغيير كبير في الحجم أو الوزن أو اختلاف الوجهة، يكون للطرف الأول الحق في تعديل الأسعار ذات الصلة.



#### 4. Governmental and Regulatory Increases

Any additional governmental or regulatory organization practices, surcharges, procedures or regulations which result in increased cost to FIRST PARTY will be passed on proportionately to SECOND PARTY.

#### 5. Emergency Situations

FIRST PARTY reserves the right to make emergency surcharges to recover costs associated with temporary emergency situations beyond FIRST PARTY's control which could not be reasonably anticipated at the commencement of this Agreement. All such surcharges will be temporary and will apply to FIRST PARTY's general SECOND PARTY base. SECOND PARTY will receive notice by website of any emergency surcharge, describing the reasons for such surcharge.

#### 6. INVOICING AND PAYMENT

a) Services will be invoiced in Saudi Riyals. In the event that the SECOND PARTY requests invoices in other currencies, the exchange rate provided by FIRST PARTY will be used. Invoicing may be done electronically (by e-invoicing).

#### ٤. الرسوم الحكومية والرقابية المضافة

في حال وجود أي رسوم حكومية أو رقابية إضافية، أو إجراءات أو لوائح تؤدي إلى زيادة التكلفة على الطرف الأول؛ فسيتم تحميلها بشكل متناسب إلى الطرف الثاني بعد إخطاره في الوقت المناسب من تاريخ صدور الأمر بدفع الرسوم الإضافية.

#### ٥. حالات الطوارئ

يحتفظ الطرف الأول بالحق في فرض رسوم إضافية طارئة لاسترداد التكاليف المرتبطة بحالات الطوارئ المؤقتة الخارجة عن سيطرة الطرف الأول، والتي لم يكن من الممكن توقعها بشكل معقول عند بدء هذه الاتفاقية. ستكون جميع هذه الرسوم الإضافية مؤقتة وسيتم تطبيقها، دون الإخلال بما تم الاتفاق عليه بين الطرفين سابقاً، كما سيتلقى الطرف الثاني إشعاراً من فرض الرسوم الطارئة، وذلك عن طريق موقع الشركة الإلكتروني، مع وصف أسباب هذه الرسوم الإضافية.

#### ٦. الفواتير و الدفع

أ. يتم تحرير فواتير الخدمات بالريال السعودي. في حالة قيام الطرف الثاني بطلب فواتير بعملات أخرى، فسيتم استخدام سعر الصرف المقدم من الطرف الأول. كما يمكن عمل الفواتير إلكترونياً (عن طريق الفواتير الإلكترونية).

ب. سيتم تمديد شروط الائتمان لمدة 15 يوماً إلى الطرف الثاني، والتي سيراجعها كل ربع سنة من قبل



b) Credit terms of 15 days will be extended to the Second Party, which will be reviewed by each quarter by the First Party taking into consideration the average of last 6-month shipments.

c) NON-DELIVERY OF SHIPMENT, notwithstanding the shipper's instruction to the contrary, the shipper, will be liable for all charges, costs and expenses related to the shipment of the package, and for costs incurred in either returning the shipment or warehousing the shipment pending disposition.

e) First Party shall not be under any obligation to pay any customs duties, fees and/or applicable taxes on behalf of Second Party. The Second Party shall pay customs duties, fees and applicable taxes on any shipment prior to First Party releasing the shipments.

f) Chargeable weight will be actual or volumetric whichever is higher. Dimensional weight will be calculated on the basis of Length cm x Width cm x Height cm /5000.

g) Credit Limit – First Party has assigned an initial credit limit equivalent to one-month average or estimated billing to second party's account to cover all transportation services extended to the Customer. However, the Second Party may request for a change in credit limit any time, subject to approval from First Party.

الطرف الأول مع الأخذ في الاعتبار متوسط قيمة الشحنات للأشهر الستة الأخيرة.

ج. بالنسبة للشحنات الغير مستلمة ، وبغض النظر عن تعليمات الشاحن ، سيكون الشاحن مسؤولاً عن جميع الرسوم والتكاليف والنفقات المتعلقة بشحن الطرد ، وعن التكاليف المتكبدة لإعادة الشحنة أو تخزين الشحنة لحين التصرف فيها.

هـ. لا يلتزم الطرف الأول بدفع أي رسوم جمركية و / أو رسوم و / أو ضرائب مطبقة نيابة عن الطرف الثاني. ويتعين على الطرف الثاني دفع الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب المطبقة على أي شحنة قبل قيام الطرف الأول بالإفراج عن الشحنات.

و. يخضع تسعير وزن الشحنة إلى حجمها الفعلي، أو حجم صندوقها أيهما أعلى. وسيتم حساب الوزن الحجمي على أساس الطول سم x العرض سم x الارتفاع سم / 5000.

ز. حد الائتمان - قام الطرف الأول بتعيين حد ائتماني أولي يعادل متوسط شهر واحد أو فوترة تقديرية لحساب الطرف الثاني لتغطية جميع خدمات النقل المقدمة للعميل. ومع ذلك ، يجوز للطرف الثاني طلب تغيير حد الائتمان في أي وقت ، بعد موافقة الطرف الأول.

ح. بالنسبة للشحنات الخاضعة لخدمة الدفع عند الاستلام (COD) ، يكون الطرف الأول مسؤولاً عن تحصيل المبالغ النقدية "COD" وإدارة النقد وتحويل الأموال إلى العميل.



h) For Delivery shipment associated with Cash on Delivery ( COD ) service, First Party is responsible for cash collection "COD", cash management and fund transfer to customer.

## 7. Unacceptable Shipments

Second Party confirms that its Shipment is acceptable for transportation and is deemed unacceptable if:-

- It is classified as hazardous material, dangerous goods, prohibited or restricted articles by IATA (International Air Transport Association), ICAO (International Civil Aviation Organization), ADR (European Road Transport Regulation on dangerous goods), any applicable government department or other relevant organization;
- No customs declaration is made when required by applicable customs regulations;
- It contains counterfeit goods, animals, bullion, currency, banderols/tax stickers, bearer form negotiable instruments, precious metals and stones; real or imitation firearms, parts thereof, weapons, explosives and ammunition; human remains, pornography or illegal narcotics/drugs),
- It contains any other item which First Party decides cannot be carried safely or legally

## ٧. الشحنات الغير مقبولة

يضمن الطرف الثاني أن جميع شحناته هي شحنات صالحة للشحن، ويستثنى من ذلك ما يلي:

- أي شحنات تحتوي على مواد خطيرة، أو مواد محظورة بموجب التعليمات الصادرة عن منظمة النقل الجوي الدولية (الأياتا)، أو منظمة الطيران المدني الدولية (إيكافو)، أو التعليمات المنظمة لنقل المواد الخطرة الصادرة عن منظمة النقل البري الأوروبية (أدر)، أو أي قوانين أو لوائح صادرة عن منظمة دولية، أو حكومة محلية.
- لا يتم إصدار أي بيانات جمركية إلا بعد التأكد من مطابقتها للمتطلبات القانونية الجمركية.
- إذا كانت الشحنات تحتوي على سلع مقلدة، أو حيوانات، أو سبائك، أو عملات، سندات، أو الملصقات الضريبية، أو الصكوك لحاملها القابلة للتداول، أو المعادن الثمينة، والأحجار الكريمة، أو الأسلحة الحقيقية، أو المزيفة، أو قطع غيارها، أو الذخيرة، أو المتفجرات، أو البقايا البشرية، أو المواد الإباحية، أو المخدرات المحرمة.
- يحتوي على أي عنصر آخر يقرر الطرف الأول أنه لا يمكن حمله بأمان أو بشكل قانوني.



## 8. Compliance with Law

Compliance with Law; Second Party agrees that it is his/her responsibility to ensure, and also warrant that, all Goods within a Consignment comply with all applicable laws and regulations at all points in the delivery chain, and that all authorizations or licenses necessary for the sale and transit of such Goods have been obtained. In no event will we be held responsible for the consequences of any failure by the customer to ensure compliance with applicable laws and indemnify First Party for all costs (including legal costs), expenses, damages, losses or fines incurred by us arising from or in connection with your breach of this clause.

## 9. Liability and Insurance

- a) In case of any loss or damage attributed to the First Party, the Second Party shall be paid for the cost of the wasted of the amount delivered to the First Party.
- b) The Second Party shall have the right to deduct the entire claim amount specified in the First Party's invoices in one installment.

## ٨. الامتثال للقانون

يلتزم الطرف الثاني على أنه من مسؤوليته أن يضمن أن جميع السلع داخل الشحنة، كما يلتزم بأنها متوافقة مع جميع القوانين واللوائح المعمول بها والمطبقة في المناطق التي تمر بها الشحنة إلى محل تسليمها ، وأنه يمتلك جميع التراخيص اللازمة لبيع ونقل هذه البضائع. ولا يتحمل الطرف الأول بأي حال من الأحوال المسؤولية عن عواقب أي فشل من جانب الطرف الثاني في ضمان الامتثال للقوانين المعمول بها، ويلتزم الطرف الثاني بتعويض الطرف الأول عن جميع التكاليف (بما في ذلك التكاليف القانونية) أو النفقات أو الأضرار أو الخسائر أو الغرامات التي نتكبدها نتيجة أو في الإخلال بهذا البند.

## ٩. المسؤولية والتأمين

- أ. في حالة حدوث أي خسارة أو ضرر ينسب إلى الطرف الأول، فإنه يلتزم بتعويض الطرف الثاني بمقدار الخسارة، أو الضرر الحاصل.
- ب. يحق للطرف الثاني اقتطاع كامل مبلغ المطالبة المحدد في فواتير الطرف الأول دفعة واحدة.